

THE THIRTY-FIFTH LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

Second Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa  
on Monday, the tenth day of July  
two thousand and seventeen

AN ACT RAISING PORT FEES IN AMERICAN SAMOA; INCREASES THE EXISTING CHARGES OF WHARF ~~AND ALLOWS PORT FEES TO BE AMENDED THROUGH RULE-MAKING AUTHORITY~~; AMENDING SECTIONS 20.0232, 20.1403, 20.1602, AND 20.1607 A.S.C.A.

Preamble:

WHEREAS, the territory has maintained the current port fees for over thirty years without any changes; and

WHEREAS, the costs of maintenance, equipment, human resources, and services have drastically increased in that interim; and

WHEREAS, the territory's needs at the port continue to grow, and the costs of those needs will mirror such growth as well; and

WHEREAS, the territory's current port fees are well below comparable fees in other neighboring Pacific Islands; and

WHEREAS, due to the current high costs and expenses of Port projects and the strain on Government funds, this bill must be effective immediately upon passage by the Legislature and approval by the Governor.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

**Section 1. 20.0232 is amended to read:**

**"20.0232 License-Fees.**

**The following license fees are established:**

**(1) Master or engineer of boat carrying passengers, \$5 \$8.50.**

**The above fees and charges may be modified every 5 years. The Port Director shall review these fees every 5 years and, if necessary, initiate modification of fees and charges under this chapter in accordance with Administrative Procedures Act 4.1001 et seq.**"

Sec 2. 20.1403 is amended to read:

**“20.1403 Determination of fees.**

(a) Pilotage fees shall be based on the draft of a vessel.

(b) Pilotage fees shall be ~~350~~ \$85.00 for all vessels, plus an additional fee of \$3 \$5.10 per foot of draft or fraction thereof for all vessels over 12 feet. Notwithstanding the above, when the services of a pilot are actually required for a deep draft vessel the minimum charge shall be ~~\$100~~ \$170.00. The base rate for Pilot tows fees shall be \$85.00 for all vessels; and \$5.10 per foot for all vessels over 12 feet.

(c) Other fees shall be:

(1) moving vessels in harbor: ~~\$100~~ \$170.00 each move;

(2) anchoring: ~~\$100~~ \$170.00 each anchoring;

(3) if in the performance of his duties a pilot is detained by any vessel, a charge shall be made for such detention at the rate of ~~\$75~~ \$127.50 per hour or fraction thereof;

(4) in instances where a pilot is required to accompany a vessel beyond the normal pilot station (one-half mile beyond Whatei Rock Buoy) for any purpose, including interisland pilotage, a charge shall be made at the rate of ~~\$50~~ \$85.00 per hour, and the vessel shall be responsible for the return of the pilot to the port of embarkation:

(5) the charges provided for waiting shall be applicable only when the services of a pilot have been requested and confirmed, and only when the services of a pilot are actually required:

(6) a pilotage fee of ~~\$10~~ \$17.00 to or from the harbor shall be assessed against all light draft vessels as defined in these regulations if the services of a pilot are not required;

(7) Yachts of less than 12-foot draft shall be exempt from pilot fees unless the services are actually performed; said fees are set at \$17.00 per foot for services actually performed. ~~Yachts of over 12-foot draft shall be exempt from one-half the pilot fees unless actual pilot service is rendered; shall be charged non-pilotage fees set at \$8.50 per foot for yachts that do not require actual services. Yachts over 12-foot that require actual pilotage shall be charged \$17.00 per foot for services actually performed.~~

(8) pilotage fees for vessels with tows shall be based on the vessel having the deepest draft, and the charge shall be 50% of that charge for each additional vessel or vessels as long as the vessels remain connected together. If the vessels are separated, pilot fees shall be based on the draft of each unit. The base rate for Pilot tows fees shall be \$85.00 for all vessels; and \$5.10 per foot for all vessels over 12 feet.

~~(d) The above fees and charges may be modified after 5 years. The Port Director shall review these fees every 5 years and, if necessary, initiate modification of fees and charges under this chapter in accordance with the Administrative Procedures Act 4.1001 et seq.~~

Sec 3. 20.1602 is amended to read:

**“20.1602 Dockage charges.**

**(a) Dockage charges shall apply to all vessels not exempted under 20.1604 as follows:**

**(1) Vessels shall be required to pay dockage charges computed on a gross ton per day basis or per foot of vessel length per day basis, whichever is the greater, and the charge shall be computed as follows:**

**(A) per gross ton per day: ~~\$0.02~~ \$0.03;**

**(B) per foot of vessel length per day: ~~\$0.10~~ \$0.17.**

**(2) One-half of the full dockage rate may be assessed against vessels subject to dockage charges if:**

**(A) vessels are lying alongside or tied up to any vessel made fast to a wharf;**

**(B) vessels are lying idle at a wharf;**

**(C) vessels are moored off shore and using a wharf by means of boats or lighters, based on tonnage or length of moored vessels; with a chargeable rate of \$0.02 per ton or \$0.08 per foot, whichever is greater;**

**(D) vessels or other floating equipment are lying alongside or tied up to a wharf for purposes of salvaging or rebuilding. Use of the wharf for such purposes will be at the discretion of the Port Director.**

**(b) No dockage charge may be imposed when a mooring charge is imposed.**

**~~(c) The above fees and charges may be modified after every 5 years. The Port Director shall review these fees every 5 years and, if necessary, initiate modification of fees and charges under this chapter in accordance with the Administrative Procedures Act 4.1001 et seq.~~**

**Sec 4. 20.1607 is amended to read:**

**“20.1607 Wharfage charges.**

**(a) The rates for wharfage shall apply per ton of 2,000 pounds weight or 40 cubic feet of measurement, except copra, for which the ton shall be 2,240 pounds and shall be calculated on the same basis (weight or measurement) as used by the owners of the vessel involved in determining freight charges.**

**(b) Wharfage charges shall be as follows:**

**(1) for each ton or fraction thereof of cargo loaded or unloaded: ~~\$2.00~~ \$3.40; or for each 40-Cubic Foot or fraction thereof; \$3.40, whichever is greater;**

**(2) for shipments under one ton, the wharfage charge in paragraph (1) is prorated with a minimum charge of ~~\$0.50~~ \$0.85;**

**(3) in addition to the above per ton charges, for each gallon of petroleum sold, removed or drawn out of the government's petroleum storage facilities, \$0.04 per gallon, \$0.02 to be placed in an earmarked revenue fund solely for the preservation, protection and improvement of the petroleum storage facilities and related costs; \$0.02 to be placed in an earmarked revenue fund solely for the purpose of purchasing drugs, medical supplies for patient care, and diagnostic medical equipment for the Lyndon Baines Johnson Tropical Medical Center. The**

Governor shall administer the collection and disbursements of these funds. This authority shall not be delegated:

(4) vessels unloading or loading into lighters not alongside the wharf will be charged one-half wharfage unless the lighter discharges or loads at a wharf where wharfage rates apply and in such case full wharfage will be charged on the cargo loaded or unloaded from or to the lighter pursuant to paragraph (1).

(c) Prior to the delivery of imported cargo, goods, or merchandise, or prior to their loading for export, the following charges shall be collected from the owner, or from the master, owner or agent of the carrier, in addition to any other charges that may be due:

(1) tonnage dues per shipping ton or fraction thereof of cargo consigned to or shipped from American Samoa, ~~\$1.00~~\$1.70; or per 40-cubic feet or fraction thereof, of cargo consigned to or shipped from American Samoa, \$1.70, whichever is greater;

(2) tonnage dues per shipping ton or fraction thereof of cargo arriving in American Samoa for transshipment;

(A) per ton or fraction thereof in, \$1.00;

(B) per ton or fraction thereof out, \$1.00;

(3) provided, however, that tonnage dues on transshipment cargo stored in a government warehouse or other government areas in excess of 72 hours shall be;

(A) per ton or fraction thereof per day or fraction thereof for the first 2 weeks, \$1.00;

(B) per ton or fraction thereof per day or fraction thereof in excess of two weeks, \$2.00;

(4) goods stored in a government warehouse or other areas in excess of 72 hours, per ton or fraction thereof, per day, or fraction thereof, for the first 3 days, ~~\$2.00~~ \$3.40; after 3 days, the rate shall be ~~\$4.00~~ \$6.30;

(5) (A) containers stored in the port area or other government areas are subject to charges in addition to tonnage dues and other charges as follows:

(i) inbound containers: 120 hours after arrival, ~~\$0.50~~ \$0.85 per day; and ~~\$1.00~~ \$1.70 per day after 30 days.

(ii) outbound containers: immediately upon occupying respective areas, ~~\$0.50~~ \$0.85 per day and ~~\$1.00~~ \$1.70 per day after 30 days.

(B) containers stored by or primarily for the use of fish processing facilities are exempt from the charges provided by paragraph (5)(A) if these containers are used within 30 days after arrival or if these containers contain canned fish. After 30 days, a charge of \$0.85 per container for the 31<sup>st</sup> day shall be applied; and beginning on the 32<sup>nd</sup> day charges shall increase to \$1.70 per container per day.

(d) Goods arriving in Pago Pago landing marked or specifically identified as for one of the villages in Manu'a shall be exempt from storage charges. The owner or agent for such goods shall arrange for the transshipment to Manu'a on the first available transportation.

(e) In the event the shipping companies resort to containerization of shipments to American Samoa and the space available in all government warehouses is substantially changed as a result of the use of containers, the Port Director is authorized to amend the storage charges contained in this section so as not to place an unreasonable burden on the government or the shippers until the next meeting of the Legislature.


(f) For the purpose of this section "ton" means 2,000 pounds weight or 40 cubic feet of measurement, except in the case of copra, where a ton means 2,240 pounds.


(g) The charges imposed by this section may be increased, decreased, or supplemented by order of the Governor.

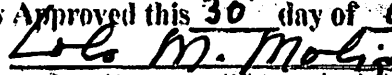
~~(h) Except for revenues specifically earmarked for another purpose, one-half of all revenues received under this section shall be placed in an earmarked fund to be appropriated annually by the Legislature to provide funds, pursuant to 11.1906(i), for rental charges to pay the principal and interest on the bonds issued by the American Samoa economic development authority to finance the executive office building of the government during the term of the bonds. The appropriations shall be included in the annual appropriation act for each fiscal year, beginning with fiscal year 1989. This subsection is repealed on the date that all of the bonds issued to finance the executive office building or the government are fully paid, or provision is made for such payment pursuant to the trust indenture applicable to the bond issue. The Port Director shall review these fees every 5 years and, if necessary, initiate modification of fees and charges under this chapter in accordance with the Administrative Procedures Act 4.1001 et seq.~~

Sec 5. Effective date.

This bill shall become effective immediately upon passage by the Legislature and approval by the Governor.

  
GAOTEOTE PALAI'E TOFAU  
President of the Senate

  
SA'ALI TALAVOU ALE  
Speaker, House of Representatives

Hereby Approved this 30<sup>th</sup> day of OCTOBER 2017  
  
Governor Of American Samoa

NOFOAIGA TOLUSEFULU-LIMA FONOFAITULAFONO AMERIKA SAMOA

Fono Tele Lona Lua

Nofoa ma usua i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa  
Aso Gafua, aso sefulu o Iulai  
Lua afe sefulufitu

O SE TULAFONO E SII AI LE TAU O TOTOGI I LUGA O LE UAFU I AMERIKA SAMOA; SII AI LE TAU O LOO I AI NEI MO LE UAFU MA FAATAGA AI LE SUIA O TOTOGIA E ALA I LE PULEGA O TULAFONO MO GALUEGA; SUIA AI MAGA 20.0232, 20.1403, 20.1602, MA LE 20.1607 TTAS.

Faatomuaga:

- TALUAI, ua silia i le 30 tausaga e lei suia lava le totogi i le uafu; ma
- TALUAI, ua matua sii maualuga lava le tau o le meniteni, o meafaigaluega, o tagata faigaluega ma auaunaga; ma
- TALUAI, o loo tupu pea manaoga o le Teritori i mea e tatau ona fai i luga o le uafu, ma o le tau o le faataunuaina o na manaoga o loo atagia ai pea le tulaga lea; ma
- TALUAI, o totogi ia o loo i ai nei i luga o le uafu ua matua maualalo lava pe a faatusatusa i o tatou motu tua'oi i le Pasefika; ma
- TALUAI, talu ai le maualuga o le tau o mea ua i ai nei ma le faatupu pea o le avega i tupe a le malo ona o galuega o loo faia i le uafu, o lea o le a taualoa ai lenei pili i le taimi lava e pasia ai e le Fonofaitulafono ma faamaonia e le Kovana.

IA FAATULAFONOINA E LE FONOFAITULAFONO A AMERIKA SAMOA:

**Maga 1. 20.0232 ua suia e faitauina faapea:**

**“20.0232 Laisene—Totogi.**

**O totogi nei o laisene ua faavaeina:**

**(1) Aliivaa poo le inisia o le vaa la'aupasese, \$5 \$8.50.**

**O totogi ua ta'ua i luga e mafai ona toe iloilo i tausaga ta'ilima. E iloilo e le Faatonu o le Taulaga totogi e tailima tausaga ma, afai e tatau ai, ia amata le suia o totogi i lalo o lenei mataupu ina ia tusa ai ma le Tulafono o Taulalumaga o Galuega 4.1001 ma isi e mulimuli mai ai.”**

**Maga 2. 20.1403 ua suia e faitauina faapea:**

**“20.1403 Faia o totogi.**

**(a) O le totogi o le pailateina o se vaa e faavae i luga o le tele o le vaa.**

**(e) O le totogi o le avevaa e ~~350~~ \$85.00 mo vaa uma, faaopoopo i ai ma le ~~\$3~~ \$5.10 i le futu o le vaa poo se vaegamea foi o lena, mo vaa uma lava i luga atu o le 12 futu. E ui lava i mea ua ta'ua i luga, afai e manaomia le auunaga a se pailate mo se vaa loloto, o le totogi aupito maulalo e ~~\$100~~ \$170.00. O le totogi faavae o le tosoina o se vaa e le pailate e \$85.00 mo vaa uma; ma le \$5.10 i le futu mo vaa uma e silia i le 12 futu.**

**(i) O isi totogi e faapenei:**

**(1) o le feavea'ia o vaa i totonu o le taulaga: ~~\$100~~ \$170.00;**

**(2) taulaina: ~~\$100~~ \$170.00;**

**(3) afai o le pailate o loo i luga o ona tiute ae taofia ai e soo se vaa, o le totogi o lea taofiga e ~~\$75~~ \$127.50 i le itula poo se vaegamea o le itula;**

**(4) afai e manaomia se pailate e o faatasi ma se vaa i fafo atu o le mea e masani ona gata mai ai le pailate, (afa maila i tua atu o le Poe o le Whatel Rock) ona o soo se mafuaaga lava, e aofia ai ma le pailateina o vaa i le va o motu, e ~~\$50~~ \$85.00 i le itula, ma o le vaa lava foi lena e gafa ma le toe faafoiina mai o le pailate i le taulaga na avatu ai.**

**(5) o le totogi o le faatali e fa'aaoga lena na o le taimi lava e talosaga ai ma faamaonia se auunaga a se pailate, ma e na o taimi lava e manaomia moni ai lea auunaga.**

**(6) o le totogi o le pailate e ~~\$10~~ \$17.00 i le agai ma le toe alu ese ma le taulaga ma o le totogi lena mo vaa uma lava e pei ona faauigaina i tulafono nei, pe afai e le manaomia se auunaga a se pailate.**

**(7) o Vaafaila e ititi ifo i le 12 futu e faagafua latou mai totogi o pailate, sei vagana zi ua faatino se galuega; o totogi la na e faatulaga i le \$17.00 i le futu mo auunaga e faatino. ~~O Vaafaila e sili atu i le 12 futu e faagafua mai le 'afa o le totogi e le pailate sei vagana ua faatino moni se auunaga; o le a totogi le \$8.50 i le futu mo vaafaila e le manaomia se auunaga. O Vaafaila e sili atu i le 12 futu e manaomia le aveina e se aliivaa e \$17.00 i le futu mo le auunaga sa faatino.~~**

**(8) o le totogi o pailate mo vaa e tosoina e faavae lea i vaa aupito loloto le tino, ma o le 50% o lena totogi mo vaa faaopoopo taitasi pe afai lava o loo fesootai vaa uma. Afai loa e tuueseese vaa, ona totogi lava lea o le vaa latou. O le totogi faavae o le tosoina o se vaa e le pailate e \$85.00 mo vaa uma; ma le \$5.10 i le futu mo vaa uma e silia i le 12 futu.**

**~~(e) O totogi o loo taua i luga e tatau ona iloilo pe a uma le 5 tausaga. E iloilo e le Faatonu o le Taulaga totogi e pei ona ta'ua e tailima tausaga ma, afai e tatau ai, ia amata le suia o totogi i lalo o lena mataupu ina ia tusa ai ma le Tulafono o Taualumaga o Galuega 4.1001 ma isi e mulimuli mai ai.”~~**

**Maga 3. 20.1602 ua suia e faitauina faapea:**

“20.1602 Totogi o le pipii o vaa i le uafu.

(a) Ole totogi o le pipii o vaa i le taulaga e fa’aaoga i vaa uma lava e le o faagafuaina i lalo o le 20.1604 e faapenei:

(1) E manaomia vaa e totogi le pipii/taula i le taulaga e fua i le mamafa i tone o le vaa poo le umi i le futu i le aso, poo le fea o mea ia e lua e tele, ma o le fua e faapenei lona faiga:

(A) o le totogi o le tone i le aso: ~~\$0.02~~ \$0.03

(E) o le fua i le umi o le vaa: e ~~\$0.10~~ \$0.17.

(2) O le afa o le totogi atoa o le taula ai o le vaa e mafai ona tuuina atu i vaa pe afai:

(A) o loo taula pe nonoa foi vaa i se isi vaa o loo taula atu i le uafu;

(E) o loc tuta pea le vaa i le uafu e leai se mea e faia;

(I) o loo taula vaa i le gataifale ma fa’aaoga ai nisi vaa poo ni lanisi e fai ma uafu, e faavae i luga o le mamafa poo le umi o vaa ia o loo tauia faapea; i se fua e \$0.02 i le tone pe \$0.08 i le futu, poo le fea lava e tele;

(O) o vaa poo nisi lava meafaigaluega opeopea o loo taatitia ai pe nonoa atu foi i le uafu ona o loo fia faia i ai ni galuega. O le a tuu i le faitalia o le Faatonu o le Taulaga le fa’aaogaina o le uafu mo se faamoemoe faapea.

(e) E leai se totogi o le taula o le vaa pe afai o lena e totogi le taula o le vaa.

(i) O totogi o loo taua i luga e tatau ona iloilo pe a uma le 5 tausaga. E iloilo e le Faatonu o le Taulaga totogi e pei ona ta’ua e tailima tausaga ma, afai e tatau ai, ia amata le suia o totogi i lalo o lena mataupu ina ia tusa ai ma le Tulafono o Taulalumaga o Galuega 4.1001 ma isi e mulimuli mai ai.”

Mag a4. 20.1607 ua suia e faitauina faapea:

“20.1607 Totogi o le uafu.

(a) O totogi o le uafu e faia i luga o le tone o se mamafa e 2,000 pauna poo le 40 kupita futu, sei vagana ai le popo mago, e uta ia e 2,240 pauna i le tone ma o le a fuaina i le faavae lava e tasi (mamafa poo le umi) e pei ona fa’aaoga e latou e ana ia vaa o loo latou fuaina le tau o uta.

(e) O totogi o le uafu e faapenei lona faiga:

(1) o tone taitasi uma poo se vaegamea o le tone o uta uma e utaina pe la’uessina: ~~\$2.00~~ \$3.40; pe totogi foi mo futu Kupita tai 40 uma poo se vaega mea foi o lena: \$3.40, o le fea lava e tele;

(2) mo uta i lalo ifo o le tone, o le totogi o loo i le parakalafa (1) e fuaina i le totogi aupito maualalo e ~~\$0.50~~ \$0.85.

(3) e le gata i totogi o loo ta’ua i luga mo le tone, o kalone suauu uma taitasi e faatau atu, aveesea pe pamu ese foi i le mea o loo teu ai suauu a le malo, \$0.04 i le kalone, \$0.02 e faailoga ese i tupe maua mo le faasaoina, puipuia ma le faaleleia o le lotoa o tane suauu ma isi totogi e fesootai ma lea; \$0.02 e faailoga ese mo le faatauina o vaila’au ma mea e fa’aaoga i le falemai mo le tausiga o gasegase, faapea ma masini e su’e ai gasegase i le LBJ. E faagaioia e le Kovana le aoina ma le tufatufaina o ia tupe. O le pule lea e le tuuina atu i se tasi:



(4) o vaa e utaina pe la'u'ese foi uta i ni lanisi e le o pipii i le uafu o le a totogi le afa o le totogi masani sei vagana ua uta le ianisi pe aveesea foi ana uta i se uafu o loo fa'aaoga ai totogi ua faatulaga, o taimi la ia, e totogi ai le totogi atoa e tusa ai ma le parakalafa (1).

(i) A o lei tilivaina le uta mai o oloa mai fafo, pe lei la'uina foi mo le avatua I fafo, o totogi nei e aoina mai le tagata e ana uta, pe aumai foi i le pule, o le ana ia poo le sui foi o le vaa, e faaopoopo i isi lava totogi e tatau ai:

(1) o le totogi o tone taitasi e utaina poo se vaega foi o le uta e avatu pe aumaia i Amerika Samoa, ~~\$1.00~~\$1.70; poo \$1.70 i le ta'i 40 futu kupita poo se vaega o lena, i uta e avatu i fafo pe aumaia i totonu, poo fea lava e tele;

(2) o uta o tone poo se vaegamea o le tone e taunuu mai i Amerika Samoa mo le avatua i se isi nofoaga:

(A) \$1.00 i le tone e taunuu mai poo se vaega o le tone;

(E) \$1.00 i le tone e avatua i fafo;

(3) afai e sili atu i le 72 itula o taatia pea i le faleteuoloa o le malo poo se isi lava fanua o le malo se uta e faamoemoe e ave i se isi mea ona faapea lea ona fai:

(A) mo le uluai 2 vaiaso, e \$1.00 i le tone;

(E) mo le silia i le 2 vaiaso, e \$2.00 i le tone;

(4) o oloa e teu i le faleteuoloa o le maio poo isi nofoaga e silia i le 72 itula, o le totogi mo le uluai 3 aso e ~~\$2.00~~ \$3.40; a uma aso e 3 ona sii lea i le ~~\$4.00~~ \$6.80;

(5) (A) o koneteina e teu i le uafu poo isi fanua o le malo e faapenei le totogi o tone e faia ai:

(i) o koneteina mai fafo: 120 itula talu ona taunuu mai, ~~\$0.50~~ \$0.85 i le aso; ma le ~~\$1.00~~ \$1.70 i le aso pe a mavae le 30 aso.

(ii) koneteina ave i fafo: o le taimi lava e i ai koneteina i eleele o i ai, ~~\$0.50~~ \$0.85 i le aso ma le ~~\$1.00~~ \$1.70 i le aso pe a mavae le 30 aso.

(E) o koneteina e teuina faapitoa lava mo kamupani i'a e faagafua mai totogi ia o loo i le parakalafa (5)(A) pe afai e fa'aaoga i totonu o le 30 aso talu ona taunuu pe o koneteina foi ia o loo tuu ai i'a tuuapaina. A mae'a le 30 aso, ona amata lea i le aso e atoa ai le 31 ona totogi o le \$0.85 i le koneteina; ae amata i le aso lona 32 ona sii i le \$1.70 i le aso.

(o) O oloa e taunuu mai i Pago Pago o loo tusia faapitoa ai se tasi o afioaga i Manu'a e faagafua ia mai le totogia o se tupe. O le ana ia poo se sui foi o ia oloa o ia lea e tapenaina mea uma mo le auina atu o le uta i Manu'a i le uluai avanoa e maua.

(u) Afai e tuukoneteina e kamupani vaa uta e aumai i Amerika Samoa ma o le a matua suia ai foi le avanoa o faleteuoloa o le malo ona o koneteina, e faataga le Faatonu o le Taulaga e suia le totogi o uta ia o loo i le maga lenei ina ia aua ai nei tuuina atu se avega i le malo poo kamupani vaa foi seia vagana le fono e sosoo ai a le Fonofaitulafono.

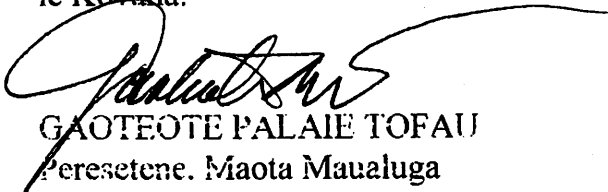
(f) Mo mafuaaga o lenei maga, o le "tone" e 2,000 pauna le mamafa poo le fua o le 40 futu kupita, vagana ai le popo mago, ona 2,240 lea o pauna o le tone.

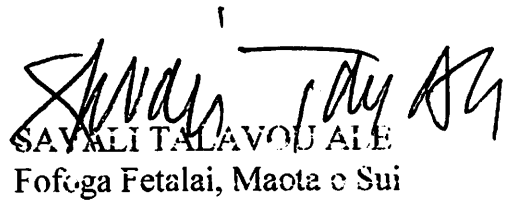
(g) O totogi o loo faaee i lenei maga e mafai ona faaopoopo, toese, pe fesoasoani foi i ai e ala i se poloaiga a le Kovana.

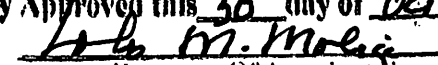
(l) ~~Vagana ai tupe ua faailoga faapitoa mo se isi mafuaaga, o le afa o tupemaua uma i lalo o lenei maga e tuuina i se teugatupe faapitoa e faasoasoai tausaga taitasi e le Fonofaitulafono e aumai ai tupe, e tusa ai ma le 11.1906(m), e totogi ai le fa'aaoga o avanoa e totogi ai le aofai ma le pasene tului o pone na tuuina mai e le Pulega o le atinae o le Famaoiga o Amerika Samoa e faatupe ai le fale o ofisa o le malo i le taimi o pone ia. O le faasoaga e aofia i tetonu o le tupe faasoaa faaletausaga mo tausaga tupe taitasi e amata i le tausaga tupe 1989. O lenei soamaga e soloia i le aso e uma ai ona totogiina uma pone tuuina mai ai e faatupe ai le fale o ofisa o le malo poo ua faia foi se aiaiga mo lena totogi e tusa ai ma le pule tausimavaega e fa'aaoga i pone. E iloilo e le Faatonu o le Taulaga totogi e pei ona ta'ua e tailima tausaga ma, afai e tatau ai, ia amata le suia o totogi i lalo o lenei mataupu ina ia tusa ai ma le Tulafono o Taulumaga o Caluega 4.1001 ma isi e mulimuli mai ai.~~

Maga 5 Aso e taualoa ai.

O lenei pili e taualoa i le taimi lava e pasia ai e le Fonofaitulafono ma faamaonia e le Kovana.

  
GAOTEOTE PALAIE TOFAU  
Peresetene, Maota Mauafuluga

  
SAVALI TALAVOU ALE  
Fofoga Fetalai, Maota e Sui

Hereby Approved this 30<sup>th</sup> day of OCTOBER 20 17  
  
Governor Of American Samoa